

Overwegende dat de verplichting om twee dagen face-to-face per week te voorzien, opgeschort is naar aanleiding van de beslissing van het Overlegcomité van 16 oktober 2020;

Overwegende dat het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 mei 2020 een vergoeding van 25 euro toekent aan het personeel dat telewerkt;

Dat deze vergoeding overeenstemt met het bedrag dat structureel toegekend wordt met toepassing van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 november 2017 betreffende het telewerk dat voorzien is om twee dagen telewerk te dekken;

Overwegende dat de toegekende vergoeding niet bedoeld was om de kosten te dekken die verband houden met de uitvoering van de uitsluitende prestaties van een personeelslid dat telewerkt;

Overwegende dat de kosten van telewerken ook sterk toenemen naarmate de wintermaanden dichterbij komen;

Dat het dus nodig is om de vergoeding betreffende het telewerk te verhogen;

Dat het dus relevant is om de verhoging van de vergoeding inzake telewerk op 1 november 2020 terugwerkende kracht geven ;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 3 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 mei 2020 betreffende diverse bepalingen inzake ambtenarenzaken in het kader van de COVID-19-pandemie, wordt aangevuld als volgt :

« De forfaitaire vergoeding bedoeld in het eerste lid bedraagt 35 euro indien :

1° de verplichting om twee dagen per week face-to-face op de werkplaats opgeschort is met toepassing van artikel 2, § 2, vijfde lid;

2° het personeelslid deel uitmaakt van een risicogroep overeenkomstig artikel 2, § 3, en meer dan twee dagen per week als telewerker presteert.

De vergoeding die het personeelslid geniet met toepassing van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 november 2017 betreffende het telewerk wordt eveneens verhoogd tot 35 euro onder dezelfde voorwaarden als die bedoeld in het derde lid. ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 2020.

Art. 3. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 7 januari 2021.

Voor de Regering :

De Minister-President,

P.-Y. JEHOLET

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken,
Gelijke kansen en het toezicht op " Wallonie Bruxelles Enseignement",
Fr. DAERDEN

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2020/205559]

3. DEZEMBER 2020 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 12. Juli 2001 zur Harmonisierung der Anwesenheitsgelder und Fahrtentschädigungen in Gremien und Verwaltungsräten der Deutschsprachigen Gemeinschaft

DIE REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 20, abgeändert durch das Gesetz vom 16. Juli 1993;

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, Artikel 7;

Aufgrund des Dekrets vom 26. Juni 1986 über die Gewährung von Studienbeihilfen, Artikel 26 § 3 Absatz 1 und Artikel 29 § 7;

Aufgrund des Dekrets vom 18. April 1994 bezüglich der Einsetzung des Prüfungsausschusses der Deutschsprachigen Gemeinschaft für den Sekundarunterricht sowie der Durchführung der Prüfungen vor diesem Ausschuss, Artikel 7;

Aufgrund des Dekrets vom 15. Juni 1994 über öffentliche Bibliotheken und den Beirat für öffentliche Bibliotheken, Artikel 13 Absatz 3, eingefügt durch das Dekret vom 29. Juni 1998;

Aufgrund des Dekrets vom 29. April 1996 über Schuldnerberatung und Entschuldung, Artikel 12, abgeändert durch das Dekret vom 14. Februar 2011;

Aufgrund des Dekrets vom 20. Oktober 1997 zur Schaffung eines Krankenhausbeirats und eines Beirats für Wohn-, Begleit- und Pflegestrukturen für Senioren sowie für die häusliche Hilfe, Artikel 11;

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über nachhaltiges Wohnen, Artikel 200 § 9, eingefügt durch das Dekret vom 12. Dezember 2019;

Aufgrund des Dekrets vom 26. April 1999 über das Regelgrundschulwesen, Artikel 20 § 1 Absatz 6, ersetzt durch das Dekret vom 29. Juni 2015;

Aufgrund des Dekrets vom 26. Juni 2000 zur Schaffung eines Wirtschafts- und Sozialrates der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Artikel 13;

Aufgrund des Dekrets vom 19. April 2004 über die Vermittlung und den Gebrauch der Sprachen im Unterrichtswesen, Artikel 31;

Aufgrund des Dekrets vom 1. Juni 2004 zur Gesundheitsförderung und zur medizinischen Prävention, Artikel 10;

Aufgrund des Dekrets vom 27. Juni 2005 über die audiovisuellen Mediendienste und die Kinovorstellungen, Artikel 116 § 2;

Aufgrund des Dekrets vom 19. Mai 2008 über die Jugendhilfe und zur Umsetzung von Jugendschutzmaßnahmen, Artikel 5 § 1 Absatz 5;

Aufgrund des Dekrets vom 23. Juni 2008 über den Schutz der Denkmäler, Kleindenkmäler, Ensembles und historischen Kulturlandschaften sowie über die Ausgrabungen, Kapitel V, abgeändert durch die Dekrete vom 7. November 2016 und vom 12. Dezember 2019;

Aufgrund des Dekrets vom 17. November 2008 zur Schaffung eines Beirates für Familien- und Generationenfragen, Artikel 10;

Aufgrund des Dekrets vom 11. Mai 2009 über die Zulassung der Leiharbeitsvermittler und die Überwachung der privaten Arbeitsvermittler, Artikel 16 Absatz 4;

Aufgrund des Dekrets vom 6. Dezember 2011 zur Förderung der Jugendarbeit, Artikel 48 und Artikel 55;

Aufgrund des Dekrets vom 18. November 2013 zur Förderung von Kultur in der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Artikel 62 § 1 Absatz 3;

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die räumliche Entwicklung, Artikel D.I.5.1 § 7, eingefügt durch das Dekret vom 12. Dezember 2019;

Aufgrund des Dekrets vom 13. Dezember 2016 zur Schaffung einer Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben, Artikel 49;

Aufgrund des Dekrets vom 11. Dezember 2017 über Integration und das Zusammenleben in Vielfalt, Artikel 25;

Aufgrund des Dekrets vom 23. April 2018 über die Familienleistungen, Artikel 82;

Aufgrund des Dekrets vom 13. Dezember 2018 über die Angebote für Senioren und Personen mit Unterstützungsbedarf sowie über die Palliativpflege, Artikel 75;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. März 1969 zur Festlegung des Statuts der Personalmitglieder des Gemeinschaftsunterrichtswesens, Artikel 113 und 114, ersetzt durch das Dekret vom 23. Juni 2008 und abgeändert durch die Dekrete vom 25. Juni 2012 und vom 6. Mai 2019;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 27. Mai 1993 über die berufliche Aus- und Weiterbildung der in der Landwirtschaft arbeitenden Personen, Artikel 42;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 10. Juli 2003 über die Haushaltsführung, die Finanzielle Verwaltung, die Rechnungsführung und die Geschäftsführung der Dienststelle mit Getrennter Geschäftsführung "Gemeinschaftszentren", Artikel 18 Absatz 3;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 20. November 2003 über die Haushaltsführung, die Finanzielle Verwaltung, die Rechnungsführung und die Geschäftsführung der Dienststelle mit getrennter Geschäftsführung "Medienzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft", Artikel 18 Absatz 3;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. September 2007 über die Vermietung der von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Wohnungen, Artikel 9 § 1 Absatz 8, abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 6. Februar 2020;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 17. Dezember 2009 zur Schaffung eines Rates für Erwachsenenbildung, Artikel 8;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 6. Dezember 2012 zur Organisation des Dienstes mit getrennter Geschäftsführung "Service und Logistik im Gemeinschaftsunterrichtswesen", Artikel 6 Absatz 3;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 24. Mai 2018 über die Beschwerdekommision bei Gemeinderatswahlen, Artikel 3;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 12. Juli 2001 zur Harmonisierung der Anwesenheitsgelder und Fahrtentschädigungen in Gremien und Verwaltungsräten der Deutschsprachigen Gemeinschaft;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 25. November 2020;

Aufgrund der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973, Artikel 3 § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die Dringlichkeit dadurch begründet ist, dass im Kontext der Coronavirus (COVID-19) Gesundheitskrise eine Vielzahl von beratenden Gremien sich nicht mehr physisch treffen konnten; dass im Sinne der Kontinuität des öffentlichen Dienstes und der Rechtssicherheit die Beratungsarbeit fortgesetzt werden musste und somit die besagten Sitzungen virtuell per Videokonferenz abgehalten wurden; dass auch diese Sitzungen Anrecht auf ein Anwesenheitsgeld eröffnen sollten; dass die entsprechenden Beträge noch im laufenden Haushaltsjahr ausgezahlt werden müssen, sodass die Verabschiedung des vorliegenden Erlasses keinen Aufschub mehr duldet;

Auf Vorschlag des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt und die Finanzen;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 1 § 1 Absatz 2 Spiegelstrich 3 des Erlasses der Regierung vom 12. Juli 2001 zur Harmonisierung der Anwesenheitsgelder und Fahrtentschädigungen in Gremien und Verwaltungsräten der Deutschsprachigen Gemeinschaft wird wie folgt ersetzt:

"- Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben"

Art. 2 - In Artikel 3 Absatz 1 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 15. Mai 2003, wird die Wortfolge "pro Sitzung" durch die Wortfolge "pro physischer oder virtueller Sitzung" und die Wortfolge "zwei Stunden" durch die Wortfolge "einer Stunde" ersetzt.

Art. 3 - Der Anhang desselben Erlasses, zuletzt abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 4. Oktober 2018, wird durch den Anhang des vorliegenden Erlasses ersetzt.

Art. 4 - Vorliegender Erlass tritt mit Wirkung vom 15. März 2020 in Kraft.

Art. 5 - Die Minister sind, jeder für seinen Zuständigkeitsbereich, mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 3. Dezember 2020

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Der Ministerpräsident,
Minister für lokale Behörden und Finanzen
O. PAASCH
Der Vize-Ministerpräsident,
Minister für Gesundheit und Soziales, Raumordnung und Wohnungswesen
A. ANTONIADIS
Die Ministerin für Kultur und Sport, Beschäftigung und Medien
I. WEYKMANS
Die Ministerin für Bildung, Forschung und Erziehung
L. KLINKENBERG

Anhang zum Erlass der Regierung vom 3. Dezember 2020 zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 12. Juli 2001 zur Harmonisierung der Anwesenheitsgelder und Fahrtentschädigungen in Gremien und Verwaltungsräten der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Anhang

1. Arbeitskreis für Vermittlung und Leiharbeitsvermittlung
2. Begleitausschuss für die Jugendhilfe
3. Beiräte für den Dienst mit getrennter Geschäftsführung "Gemeinschaftszentren"
4. Beirat für den Dienst mit getrennter Geschäftsführung "Medienzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft"
5. Beirat für den Dienst mit getrennter Geschäftsführung "Service und Logistik im Gemeinschaftsunterrichtswesen"
6. Beirat für Familien- und Generationsfragen
7. Beirat für Gesundheitsförderung
8. Beirat für Integration und das Zusammenleben in Vielfalt
9. Beirat für öffentliche Bibliotheken
10. Beirat für Raumordnung
11. Beirat für Seniorenunterstützung
12. Beirat für Wohnungswesen und Energie
13. Beratender Ausschuss im Bereich der landwirtschaftlichen Ausbildung
14. Beratendes Fachgremium bei der Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben
15. Berufungsausschuss für Studienbeihilfen
16. Beschwerdekammer für das öffentliche Wohnungswesen
17. Beschwerdekommision bei Gemeinderatswahlen
18. Deutschsprachiger und französischsprachiger Prüfungsausschuss zur Abhaltung der Sprachenprüfungen im Unterrichtswesen
19. Fachjury für die Einstufung der Amateurtheater
20. Gutachtenkammer des Medienrates der Deutschsprachigen Gemeinschaft
21. Jugendkommission der Deutschsprachigen Gemeinschaft
22. Jugendrat der Deutschsprachigen Gemeinschaft
23. Königliche Denkmal- und Landschaftsschutzkommission der Deutschsprachigen Gemeinschaft
24. Krankenhausbeirat
25. Pädagogische Arbeitskreise
26. Prüfungsausschuss für den Sekundarunterricht
27. Prüfungsausschuss zur schulexternen Vergabe des Abschlusszeugnisses der Grundschule
28. Prüfungsausschüsse im Bereich der landwirtschaftlichen Ausbildung
29. Prüfungsausschüsse in Auswahl- und Beförderungsverfahren
30. Rat für Erwachsenenbildung
31. Rat für Familienleistungen
32. Rat für Studienbeihilfen

33. Vergabekommission des Entschuldungsfonds

34. Wirtschafts- und Sozialrat der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Gesehen, um dem Erlass der Regierung vom 3. Dezember 2020 zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 12. Juli 2001 zur Harmonisierung der Anwesenheitsgelder und Fahrtentschädigungen in Gremien und Verwaltungsräten der Deutschsprachigen Gemeinschaft beigelegt zu werden.

Eupen, den 3. Dezember 2020

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident,

Minister für lokale Behörden und Finanzen

O. PAASCH

Der Vize-Ministerpräsident,

Minister für Gesundheit und Soziales, Raumordnung und Wohnungswesen

A. ANTONIADIS

Die Ministerin für Kultur und Sport, Beschäftigung und Medien

I. WEYKMANS

Die Ministerin für Bildung, Forschung und Erziehung

L. KLINKENBERG

—————
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2020/205559]

3 DECEMBRE 2020. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 12 juillet 2001 portant harmonisation des jetons de présence et des indemnités de déplacement au sein d'organismes et de conseils d'administration de la Communauté germanophone

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 20, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, l'article 7;

Vu le décret du 26 juin 1986 relatif à l'octroi d'allocations d'études, les articles 26, § 3, alinéa 1^{er}, et 29, § 7;

Vu le décret du 18 avril 1994 relatif à l'installation d'un jury d'examen de la Communauté germanophone pour l'enseignement secondaire et à l'organisation des examens présentés devant ce jury, l'article 7;

Vu le décret du 15 juin 1994 relatif aux bibliothèques publiques et au Conseil consultatif pour les bibliothèques publiques, l'article 13, alinéa 3, inséré par le décret du 29 juin 1998;

Vu le décret du 29 avril 1996 concernant la médiation et l'apurement de dettes, l'article 12, modifié par le décret du 14 février 2011;

Vu le décret du 20 octobre 1997 portant création d'une Commission consultative pour les hôpitaux et d'une Commission consultative pour les structures d'hébergement, d'accompagnement et de soins pour personnes âgées ainsi que pour l'aide à domicile, l'article 11;

Vu le Code wallon de l'habitation durable, l'article 200, § 9, inséré par le décret du 12 décembre 2019;

Vu le décret du 26 avril 1999 relatif à l'enseignement fondamental ordinaire, l'article 20, § 1^{er}, alinéa 6, remplacé par le décret du 29 juin 2015;

Vu le décret du 26 juin 2000 portant création d'un Conseil économique et social de la Communauté germanophone, l'article 13;

Vu le décret du 19 avril 2004 relatif à la transmission des connaissances linguistiques et à l'emploi des langues dans l'enseignement, l'article 31;

Vu le décret du 1^{er} juin 2004 relatif à promotion de la santé et à la prévention médicale, l'article 10;

Vu le décret du 27 juin 2005 sur les services de médias audiovisuels et les représentations cinématographiques, l'article 116, § 2;

Vu le décret du 19 mai 2008 relatif à l'aide à la jeunesse et visant la mise en œuvre de mesures de protection de la jeunesse, l'article 5, § 1^{er}, alinéa 5;

Vu le décret du 23 juin 2008 relatif à la protection des monuments, du petit patrimoine, des ensembles et paysages culturels historiques, ainsi qu'aux fouilles, le chapitre V, modifié par les décrets des 7 novembre 2016 et 12 décembre 2019;

Vu le décret du 17 novembre 2008 pour la création d'un conseil consultatif pour les questions familiales et générationnelles, l'article 10;

Vu le décret du 11 mai 2009 relatif à l'agrément des agences de travail intérimaire et à la surveillance des agences de placement privées, l'article 16, alinéa 4;

Vu le décret du 6 décembre 2011 visant à soutenir l'animation de jeunesse, les articles 48 et 55;

Vu le décret du 18 novembre 2013 visant à soutenir la culture en Communauté germanophone, l'article 62, § 1^{er}, alinéa 3;

Vu le Code wallon du développement territorial, l'article D.I.5.1, § 7, inséré par le décret du 12 décembre 2019;

Vu le décret du 13 décembre 2016 portant création d'un Office de la Communauté germanophone pour une vie autodéterminée, l'article 49;

Vu le décret du 11 décembre 2017 relatif à l'intégration et au vivre ensemble dans la diversité, l'article 25;

Vu le décret du 23 avril 2018 relatif aux prestations familiales, l'article 82;

Vu le décret de la Communauté germanophone du 13 décembre 2018 concernant les offres pour personnes âgées ou dépendantes ainsi que les soins palliatifs, l'article 75;

Vu l'arrêté royal spéciale du 22 mars 1969 fixant le statut du personnel de l'enseignement communautaire, les articles 113 et 114, remplacés par le décret du 23 juin 2008 et modifiés par les décrets des 25 juin 2012 et 6 mai 2019;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 27 mai 1993 relatif à la formation et au perfectionnement professionnels des personnes travaillant dans l'agriculture, l'article 42;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 10 juillet 2003 relatif à la gestion budgétaire, financière et comptable ainsi qu'à la direction du service à gestion autonome « centres communautaires », l'article 18, alinéa 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 20 novembre 2003 relatif à la gestion budgétaire, financière et comptable ainsi qu'à la direction du « Centre des Médias de la Communauté germanophone », service à gestion autonome, l'article 18, alinéa 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 septembre 2007 organisant la location des logements gérés par les sociétés de logement de service public, l'article 9, § 1^{er}, alinéa 8, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 6 février 2020;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 17 décembre 2009 portant création d'un Conseil pour la formation des adultes, l'article 8;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 6 décembre 2012 portant organisation du service à gestion séparée « Service et Logistique dans l'enseignement communautaire », l'article 6, alinéa 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 24 mai 2018 relatif à la commission de réclamation lors d'élections communales, l'article 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 12 juillet 2001 portant harmonisation des jetons de présence et des indemnités de déplacement au sein d'organismes et de conseils d'administration de la Communauté germanophone;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le ;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que l'urgence est motivée par le fait que, dans le contexte de la crise sanitaire provoquée par le coronavirus (COVID-19), une multitude d'organes consultatifs n'ont plus pu se réunir en présentiel; que le travail de consultation a dû, pour la continuité du service public et la sécurité juridique, être poursuivi et que lesdites séances ont dès lors été tenues virtuellement par visioconférence; que ces séances doivent elles aussi ouvrir le droit à des jetons de présence; que les montants correspondants doivent encore être liquidés pendant l'exercice budgétaire en cours, de sorte que l'adoption du présent décret ne souffre aucun délai;

Sur la proposition du Ministre-Président, compétent en matière de Budget et de Finances;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. - Dans l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement du 12 juillet 2001 portant harmonisation des jetons de présence et des indemnités de déplacement au sein d'organismes et de conseils d'administration de la Communauté germanophone, le troisième tiret est remplacé par ce qui suit :

« - l'Office de la Communauté germanophone pour une vie autodéterminée ».

Art. 2. - Dans l'article 3, alinéa 1^{er}, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 15 mai 2003, les mots « par séance d'au moins deux heures » sont remplacés par les mots « par séance, en présentiel ou virtuelle, d'au moins une heure ».

Art. 3. - L'annexe du même arrêté, modifiée en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement du 4 octobre 2018, est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

Art. 4. - Le présent arrêté produit ses effets le 15 mars 2020.

Art. 5. - Les Ministres sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 3 décembre 2020.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président,

Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances,

O. PAASCH

Le Vice-Ministre-Président,

Ministre de la Santé et des Affaires sociales,
de l'Aménagement du territoire et du Logement,

A. ANTONIADIS

La Ministre de la Culture et des Sports, de l'Emploi et des Médias,

I. WEYKMANS

La Ministre de l'Éducation et de la Recherche scientifique,

L. KLINKENBERG

Annexe à l'arrêté du Gouvernement du 3 décembre 2020 modifiant l'arrêté du Gouvernement du 12 juillet 2001 portant harmonisation des jetons de présence et des indemnités de déplacement au sein d'organismes et de conseils d'administration de la Communauté germanophone

Annexe

- 1° Plate-forme « Placement et placement d'intérimaires »
- 2° Comité d'accompagnement pour l'aide à la jeunesse
- 3° Conseils consultatifs pour le service à gestion séparée « Centres communautaires »
- 4° Conseil consultatif pour le service à gestion séparée « Centre des Médias de la Communauté germanophone »
- 5° Conseil consultatif pour le service à gestion séparée « Service et logistique dans l'enseignement communautaire »
- 6° Conseil consultatif pour les questions familiales et générationnelles
- 7° Conseil consultatif pour la promotion de la santé
- 8° Conseil consultatif pour l'intégration et le vivre ensemble dans la diversité
- 9° Commission consultative des bibliothèques publiques

- 10° Conseil consultatif pour l'aménagement du territoire
- 11° Conseil consultatif pour le soutien aux personnes âgées
- 12° Conseil consultatif du Logement et de l'Énergie
- 13° Commission consultative dans le domaine de la formation professionnelle dans l'agriculture
- 14° Organe consultatif spécialisé de l'Office de la Communauté germanophone pour une vie autodéterminée
- 15° Commission d'appel en matière d'allocations d'études
- 16° Chambre de recours pour le logement public
- 17° Commission de réclamation lors d'élections communales
- 18° Commissions de langue allemande et de langue française chargées de procéder aux examens linguistiques dans l'enseignement
- 19° Jury spécialisé pour le classement du théâtre amateur
- 20° Chambre consultative du Conseil des médias de la Communauté germanophone
- 21° Commission « Jeunesse » de la Communauté germanophone
- 22° Conseil de la jeunesse de la Communauté germanophone
- 23° Commission Royale de la Communauté germanophone pour la protection des monuments et sites
- 24° Commission consultative pour les hôpitaux
- 25° Groupes de travail pédagogique
- 26° Jury d'examens pour l'enseignement secondaire
- 27° Jury d'examens pour la délivrance extrascolaire du certificat d'études de base
- 28° Jurys d'examens dans le domaine de la formation professionnelle dans l'agriculture
- 29° Jurys d'examen dans les procédures de sélection et de promotion
- 30° Conseil pour la formation des adultes
- 31° Conseil pour les prestations familiales
- 32° Conseil des allocations d'études
- 33° Commission de répartition du Fonds pour l'apurement de dettes
- 34° Conseil économique et social de la Communauté germanophone

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement du 3 décembre 2020 modifiant l'arrêté du Gouvernement du 12 juillet 2001 portant harmonisation des jetons de présence et des indemnités de déplacement au sein d'organismes et de conseils d'administration de la Communauté germanophone.

Eupen, le 3 décembre 2020.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président,

Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances,

O. PAASCH

Le Vice-Ministre-Président,

Ministre de la Santé et des Affaires sociales,
de l'Aménagement du territoire et du Logement,

A. ANTONIADIS

La Ministre de la Culture et des Sports, de l'Emploi et des Médias,

I. WEYKMANS

La Ministre de l'Éducation et de la Recherche scientifique,

L. KLINKENBERG

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2020/205559]

3 DECEMBER 2020. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 12 juli 2001 tot harmonisatie van het presentiegeld en van de reisvergoedingen in instellingen en raden van beheer van de Duitstalige Gemeenschap

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, artikel 7;

Gelet op het decreet van 26 juni 1986 betreffende de toekenning van studietoelagen, artikel 26, § 3, eerste lid, en artikel 29, § 7;

Gelet op het decreet van 18 april 1994 betreffende de inrichting van een examencommissie van de Duitstalige Gemeenschap voor het secundair onderwijs en de organisatie van de examens afgelegd vóór deze examencommissie, artikel 7;

Gelet op het decreet van 15 juni 1994 over de openbare bibliotheken en de Adviescommissie voor openbare bibliotheken, artikel 13, derde lid, ingevoegd bij het decreet van 29 juni 1998;

Gelet op het decreet van 29 april 1996 betreffende de schuldbemiddeling en de afbetaling van schulden, artikel 12, gewijzigd bij het decreet van 14 februari 2011;

Gelet op het decreet van 20 oktober 1997 houdende oprichting van een Adviescommissie voor de ziekenhuizen en van een Adviescommissie voor de woon-, begeleidings- en verzorgingsstructuren voor bejaarden en voor de thuishulp, artikel 11;

Gelet op het Waals Wetboek van duurzaam wonen, artikel 200, § 9, ingevoegd bij het decreet van 12 december 2019;

Gelet op het decreet van 26 april 1999 betreffende het gewoon basisonderwijs, artikel 20, § 1, zesde lid, vervangen bij het decreet van 29 juni 2015;

Gelet op het decreet van 26 juni 2000 houdende oprichting van een Sociaal-Economische Raad van de Duitstalige Gemeenschap, artikel 13;

Gelet op het decreet van 19 april 2004 betreffende de taaloverdracht en het gebruik van de talen in het onderwijs, artikel 31;

Gelet op het decreet van 1 juni 2004 betreffende de gezondheidspromotie en inzake medische preventie, artikel 10;

Gelet op het decreet van 27 juni 2005 over de audiovisuele mediadiensten en de filmvoorstellingen, artikel 116, § 2;

Gelet op het decreet van 19 mei 2008 over de jeugdbijstand en houdende omzetting van maatregelen inzake jeugdbescherming, artikel 5, § 1, vijfde lid;

Gelet op het decreet van 23 juni 2008 betreffende de bescherming van monumenten, klein erfgoed, ensembles en historische cultuurlandschappen en betreffende de opgravingen, hoofdstuk V, gewijzigd bij decreten van 7 november 2016 en 12 december 2019;

Gelet op het decreet van 17 november 2008 betreffende de oprichting van een adviesraad voor gezins- en generatievraagstukken, artikel 10;

Gelet op het decreet van 11 mei 2009 betreffende de erkenning van uitzendbureaus en de controle op de particuliere arbeidsbemiddelingsbureaus, artikel 16, vierde lid;

Gelet op het decreet van 6 december 2011 ter ondersteuning van het jeugdwerk, artikel 48 en artikel 55;

Gelet op het decreet van 18 november 2013 betreffende de ondersteuning van cultuur in de Duitstalige Gemeenschap, artikel 62, § 1, derde lid;

Gelet op het Waals Wetboek van Ruimtelijke Ontwikkeling, artikel D.I.5.1, § 7, ingevoegd bij het decreet van 12 december 2019;

Gelet op het decreet van 13 december 2016 tot oprichting van een dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor zelfbeschikkend leven, artikel 49;

Gelet op het decreet van 11 december 2017 betreffende integratie en samenleven in diversiteit, artikel 25;

Gelet op het decreet van 23 april 2018 betreffende de gezinsbijslagen, artikel 82;

Gelet op het decreet van 13 december 2018 betreffende het aanbod aan diensten voor ouderen en personen met ondersteuningsbehoefte, alsook betreffende palliatieve zorg, artikel 75;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs, artikel 113 en artikel 114, vervangen bij het decreet van 23 juni 2008 en gewijzigd bij de decreten van 25 juni 2012 en 6 mei 2019;

Gelet op het besluit van de Regering van 27 mei 1993 betreffende de beroepsopleiding en de bijscholing van de personen die in de landbouw werkzaam zijn, artikel 42;

Gelet op het besluit van de Regering van 10 juli 2003 betreffende het budgettair, financieel en boekhoudkundig beheer alsmede de leiding van de dienst met autonoom beheer "gemeenschapscentra", artikel 18, derde lid;

Gelet op het besluit van de Regering van 20 november 2003 betreffende het budgettair, financieel en boekhoudkundig beheer alsmede de leiding van het "Mediacentrum van de Duitstalige Gemeenschap", dienst met autonoom beheer, artikel 18, derde lid;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 6 september 2007 tot organisatie van de verhuur van woningen beheerd door de openbare huisvestingsmaatschappijen, artikel 9, § 1, achtste lid, gewijzigd bij het besluit van de Regering van 6 februari 2020;

Gelet op het besluit van de Regering van 17 december 2009 houdende oprichting van een Raad voor Volwassenenvorming, artikel 8;

Gelet op het besluit van de Regering van 6 december 2012 houdende organisatie van de dienst met afzonderlijk beheer "Service en Logistiek in het Gemeenschapsonderwijs", artikel 6, derde lid;

Gelet op het besluit van de Regering van 24 mei 2018 betreffende de bezwarencommissie bij gemeenteraadsverkiezingen, artikel 3;

Gelet op het besluit van de Regering van 12 juli 2001 tot harmonisatie van het presentiegeld en van de reisvergoedingen in instellingen en raden van beheer van de Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 25 november 2020;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid gewettigd wordt door de omstandigheid dat een groot aantal adviesorganen niet meer fysiek mocht bijeenkomen naar aanleiding van de gezondheids crisis die door het coronavirus (COVID-19) is ontstaan; dat het met het oog op de continuïteit van de openbare dienstverlening en de rechtszekerheid noodzakelijk was de advieswerkzaamheden voort te zetten en dat de vergaderingen bijgevolg per videoconferentie werden gehouden; dat deze virtuele vergaderingen ook recht moeten geven op presentiegeld; dat de desbetreffende bedragen nog in het lopende begrotingsjaar moeten worden betaald; dat dit besluit dus zo snel mogelijk moet worden aangenomen;

Op de voordracht van de Minister-President, bevoegd voor Begroting en Financiën;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. - Artikel 1, § 1, tweede lid, derde streepje, van het besluit van de Regering van 12 juli 2001 tot harmonisatie van het presentiegeld en van de reisvergoedingen in instellingen en raden van beheer van de Duitstalige Gemeenschap wordt vervangen als volgt :

"- de Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor zelfbeschikkend leven"

Art. 2. - In artikel 3, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Regering van 15 mei 2003, worden de woorden "per zitting" vervangen door de woorden "per fysieke of virtuele zitting" en worden de woorden "twee uren" vervangen door de woorden "één uur".

Art. 3. - De bijlage van hetzelfde besluit, laatstelijk gewijzigd bij het besluit van de Regering van 4 oktober 2018, wordt vervangen door de bijlage gevoegd bij dit besluit.

Art. 4. - Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 15 maart 2020.

Art. 5. - De ministers zijn, ieder wat haar of hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 3 december 2020.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen en Financiën,
O. PAASCH
De Viceminister-President,
Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,
Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,
A. ANTONIADIS
De Minister van Cultuur en Sport, Werkgelegenheid en Media,
I. WEYKMANS
De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,
L. KLINKENBERG

Bijlage bij het besluit van de Regering van 3 december 2020 tot wijziging van het besluit van de Regering van 12 juli 2001 tot harmonisatie van het presentiegeld en van de reisvergoedingen in instellingen en raden van beheer van de Duitstalige Gemeenschap

Bijlage

- 1° Platform voor arbeids- en uitzendbemiddeling
- 2° Begeleidingscomité voor jeugdbijstand
- 3° Adviesraden voor de dienst met afzonderlijk beheer "Gemeenschapscentra"
- 4° Adviesraad voor de dienst met afzonderlijk beheer "Mediacentrum van de Duitstalige Gemeenschap"
- 5° Adviesraad voor de dienst met afzonderlijk beheer "Service en Logistiek in het Gemeenschapsonderwijs":
- 6° Adviesraad voor gezins- en generatievraagstukken
- 7° Adviesraad voor gezondheidspromotie
- 8° Adviescommissie voor integratie en samenleven in diversiteit
- 9° Adviescommissie voor openbare bibliotheken
- 10° Adviesraad voor Ruimtelijke Ordening
- 11° Adviescommissie voor de ondersteuning van ouderen
- 12° Adviesraad voor Huisvesting en Energie
- 13° Adviescommissie op het gebied van de beroepsopleiding in de landbouw
- 14° Gespecialiseerd adviesorgaan bij de Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor zelfbeschikkend leven
- 15° Commissie van beroep inzake studietoelagen
- 16° Kamer van beroep inzake openbare huisvesting
- 17° Bezwarencommissie bij gemeenteraadsverkiezingen
- 18° Duitstalige en Franstalige examencommissie belast met het afnemen van de taalexamens in het onderwijs
- 19° Vakjury voor de classificatie van de amateurtheaters
- 20° Advieskamer van de Mediaraad van de Duitstalige Gemeenschap
- 21° Jeugdcommissie van de Duitstalige Gemeenschap
- 22° Jeugdraad van de Duitstalige Gemeenschap
- 23° Koninklijke commissie van de Duitstalige Gemeenschap voor de bescherming van monumenten en landschappen
- 24° Adviescommissie voor de ziekenhuizen
- 25° Pedagogische werkgroepen
- 26° Examencommissie voor het secundair onderwijs
- 27° Examencommissie voor de uitreiking van het bewijs van basisonderwijs buiten schoolverband
- 28° Examencommissies op het gebied van de beroepsopleiding in de landbouw
- 29° Examencommissies in selectie- en bevorderingsprocedures
- 30° Raad voor Volwassenenvorming
- 31° Raad voor Gezinsbijslagen
- 32° Raad voor studietoelagen

33° Verdelingscommissie van het Fonds voor afbetaling van schulden

34° Sociaal-Economische Raad van de Duitstalige Gemeenschap

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Regering van 3 december 2020 tot wijziging van het besluit van de Regering van 12 juli 2001 tot harmonisatie van het presentiegeld en van de reisvergoedingen in instellingen en raden van beheer van de Duitstalige Gemeenschap.

Eupen, 3 december 2020.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen en Financiën,
O. PAASCH
De Viceminister-President,
Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,
Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,
A. ANTONIADIS
De Minister van Cultuur en Sport, Werkgelegenheid en Media,
I. WEYKMANS
De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,
L. KLINKENBERG

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2020/205624]

3. DEZEMBER 2020 — Erlass der Regierung über die Unterstützung von Familien bei Mehrlingsgeburten

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 20, abgeändert durch das Gesetz vom 16. Juli 1993;

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, Artikel 7;

Aufgrund des Dekrets vom 31. März 2014 über das Zentrum für die gesunde Entwicklung von Kindern und Jugendlichen, Artikel 3.2 Absätze 1-5, Artikel 4.4-4.6 und Artikel 4.8-4.12;

Aufgrund des Dekrets vom 23. April 2018 über die Familienleistungen, Artikel 62 § 2 Absatz 2, Artikel 61-64, Artikel 66 und Artikel 83;

Aufgrund des Dekrets vom 13. Dezember 2018 über die Angebote für Senioren und Personen mit Unterstützungsbedarf sowie über die Palliativpflege, Artikel 10 Absatz 3 Nummer 1, Artikel 76-80;

Aufgrund des Gutachtens der Datenschutzbehörde vom 10. Juli 2020;

Aufgrund des Gutachtens des Rates für Familienleistungen vom 15. Juli 2020;

Aufgrund des Gutachtens des Beirates für die Seniorenunterstützung vom 31. August 2020;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 22. April 2020;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt, vom 03. Dezember 2020;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 68.173/1 des Staatsrates, das am 16. November 2020 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nummer 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973 abgegeben wurde;

In Erwägung der Stellungnahme des Zentrums für die gesunde Entwicklung von Kindern und Jugendlichen vom 26. November 2019;

In Erwägung der Stellungnahmen der "Familienhilfe" V.o.G. vom 21. November 2019 und des Familien- und Seniorenhilfsdienstes "SAFPA" V.o.G. vom 29. November 2019;

Auf Vorschlag des für Familie zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

KAPITEL 1 — Allgemeine Bestimmungen

Artikel 1 - Begriffsbestimmungen

Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses versteht man unter:

1. Dekret: das Dekret vom 23. April 2018 über die Familienleistungen;
2. Erziehungsberechtigter: die in Artikel 83 des Dekrets vom 23. April 2018 über die Familienleistungen erwähnte Person;
3. Dienst: der Dienstleister, der ein Angebot der Familien- und Seniorenhilfe im Sinne von Artikel 10 des Dekrets vom 13. Dezember 2018 über die Angebote für Senioren und Personen mit Unterstützungsbedarf sowie über die Palliativpflege erbringt und zu diesem Zweck auf Grundlage desselben Dekrets eine Genehmigung erhalten hat;
4. Minister: der für Familie zuständige Minister;
5. Verwaltung: das Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft;
6. Zentrum: das Zentrum für die gesunde Entwicklung von Kindern und Jugendlichen.

Für die Anwendung dieses Erlasses wird der in Absatz 1 Nummer 2 erwähnte Erziehungsberechtigte der in Artikel 4 Nummer 17 des Dekrets vom 13. Dezember 2018 über die Angebote für Senioren und Personen mit Unterstützungsbedarf sowie über die Palliativpflege erwähnten Person mit Unterstützungsbedarf gleichgestellt.